

СОГЛАШЕНИЕ

о совместном финансировании
некоторого аэронавигационного обслуживания
в Гренландии (1956),
измененное в 1982 и 2008 гг.



Опубликовано с санкции Генерального секретаря

Март 2010 г.

СОГЛАШЕНИЕ

о совместном финансировании
некоторого аэронавигационного обслуживания
в Гренландии (1956),
измененное в 1982 и 2008 гг.



Опубликовано с санкции Генерального секретаря

Март 2010 г.

Опубликовано отдельными изданиями на русском, английском,
арабском, испанском и французском языках
МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ.
999 University Street, Montréal, Quebec, Canada H3C 5H7

Информация о порядке оформления заказов и полный список агентов
по продаже и книготорговых фирм размещены на веб-сайте ИКАО www.icao.int.

**Дос 9585, Соглашение о совместном финансировании некоторого аэронавигационного
обслуживания в Гренландии (1956), измененное в 1982 и 2008 гг.**

Номер заказа: 9585

ISBN 978-92-9231-462-0

© ИКАО, 2010

Все права защищены. Никакая часть данного издания не может
воспроизводиться, храниться в системе поиска или передаваться ни в
какой форме и никакими средствами без предварительного письменного
разрешения Международной организации гражданской авиации.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Страница</i>
Соглашение о совместном финансировании некоторого аэронавигационного обслуживания в Гренландии (1956), измененное в 1982 и 2008 гг.	1
Приложения к Соглашению	
Приложение I. Обслуживание	9
Приложение II. Основные фонды	13
Приложение III. Финансовые положения	23

СОГЛАШЕНИЕ

о совместном финансировании некоторого аэронавигационного обслуживания в Гренландии (1956), измененное в 1982 и 2008 гг.

Статья I

В целях настоящего Соглашения:

- a) "Организация" означает Международную организацию гражданской авиации;
- b) "Совет" означает Совет Организации;
- c) "Генеральный секретарь" означает Генерального секретаря Организации;
- d) "Обслуживание" означает обслуживание, указанное в приложении I к настоящему Соглашению, и любое дополнительное обслуживание, которое может время от времени предоставляться в соответствии с настоящим Соглашением.

Статья II

1. Правительство Дании предоставляет, обеспечивает и поддерживает бесперебойное и эффективное обслуживание, соблюдая при этом максимальную экономию, и, насколько это практически возможно, в соответствии с применимыми Стандартами, Рекомендуемой практикой, процедурами и техническими требованиями Организации.

2. С учетом положений приложения I к настоящему Соглашению, методы проведения метеорологических наблюдений, а также составления и распространения метеорологических сводок отвечают соответствующим процедурам и требованиям Всемирной метеорологической организации.

3. Правительство Дании немедленно уведомляет Генерального секретаря о всякого рода чрезвычайных обстоятельствах, приводящих к временному изменению или сокращению обслуживания, после чего данное правительство и Генеральный секретарь проводят консультации относительно мер, которые должны быть приняты с целью сведения к минимуму любых отрицательных последствий такого изменения или сокращения.

Статья III

1. Генеральный секретарь осуществляет общий контроль за обеспечением обслуживания и может в любое время организовать проверку обслуживания, в том числе любого оборудования, используемого для предоставления данного обслуживания.

2. Правительство Дании по просьбе Генерального секретаря и с учетом практической возможности представляет такие отчеты относительно обеспечения обслуживания, какие Генеральный секретарь сочтет желательными.

3. Генеральный секретарь по просьбе правительства Дании и с учетом практической возможности дает такие рекомендации, которые данное правительство может иметь основания потребовать для выполнения своих обязательств по настоящему Соглашению.

4. В случае невозможности для правительства Дании эффективно предоставлять и поддерживать любой вид обслуживания, между данным правительством и Генеральным секретарем проводятся консультации с целью достижения договоренности в отношении мер, необходимых для исправления ситуации.

Статья IV

1. Договаривающиеся правительства соглашаются совместно нести не относимые на счет международной гражданской авиации утвержденные фактические расходы на обслуживание, определенные в соответствии с положениями статьи V, причем доля каждого Договаривающегося правительства пропорциональна аэронавигационной выгоде, которую данное правительство получает от обслуживания. Эта пропорциональная доля определяется для каждого Договаривающегося правительства на каждый календарный год по числу пролетов между Европой и Северной Америкой, любая часть которых расположена к северу от 45° с. ш. между 15 и 50° з. д., совершенных в этом году его гражданскими воздушными судами. Кроме того,

- a) один пролет только между Гренландией и Канадой, Гренландией и Соединенными Штатами Америки, Гренландией и Исландией или Исландией и Европой засчитывается в качестве одной трети пролета;
- b) один пролет только между Гренландией и Европой, Исландией и Канадой или Исландией и Соединенными Штатами Америки засчитывается в качестве двух третей пролета;
- c) один пролет в Европу или Исландию или в обратном направлении, который не пересекает побережья Северной Америки, однако пересекает 30° з. д. к северу от 45° с. ш. засчитывается в качестве одной трети пролета.

2. В целях выполнения положений пункта 1 настоящей статьи:

- a) один пролет засчитывается даже в том случае, если точка взлета и посадки не расположена на территориях, упомянутых в этом пункте;
- b) в понятие "Европа" не включаются Исландия или Азорские острова.

3. 20 ноября каждого года или ранее Совет определяет размер взносов Договаривающихся правительств на следующий год. На 2009 год размеры взносов определяются на основе количества пролетов в 2007 году и сметных расходов на обслуживание, не относимое на счет международной гражданской авиации, в 2009 году. Размер взноса каждого Договаривающегося правительства уточняется, чтобы учесть любую разницу между суммами, выплаченными им Организации в качестве авансов на 2007 год, и его долей, определенной по количеству пролетов в 2007 году и из расчета 95 % от утвержденной суммы фактических расходов в 2007 году. Размер взноса каждого Договаривающегося правительства дополнительно уточняется, чтобы учесть любую разницу между его долей сметных доходов от сборов с пользователей в 2007 году и его долей, определенной по количеству его пролетов в 2007 году, фактических доходов от сборов с пользователей, которые переводятся Дании в 2007 году.

4. Процедура, установленная в пункте 3 настоящей статьи, применяется в отношении взносов за 2010 год с соответствующими изменениями года.

5. В отношении 2011 года взносы определяются на основе количества пролетов в 2009 году и сметных расходов на обслуживание, не относимое на счет международной гражданской авиации, в 2011 году. Размеры взноса каждого Договаривающегося правительства уточняются, чтобы учесть любую разницу между его долей сметных расходов на обслуживание, не относимое на счет международной авиации в 2009 году, и определенной по количеству пролетов в 2009 году его долей утвержденных фактических расходов на обслуживание, не относимое на счет международной гражданской авиации в 2009 году.
6. Процедура на 2011 год применяется в последующие годы с соответствующими изменениями года.
7. 1 января каждого календарного года, начинающегося 1 января 2009 года, каждое Договаривающееся правительство выплачивает Организации сумму, начисленную данному правительству на текущий календарный год, уточненную в соответствии с положениями пунктов 3, 4, 5 и 6 настоящей статьи.
8. В случае прекращения действия настоящего Соглашения Совет вносит уточнения с тем, чтобы выполнить цели, предусмотренные в настоящей статье, в отношении любого периода, для которого на дату прекращения действия данного Соглашения размеры выплат не уточнены в соответствии с положениями пунктов 3, 4, 5 и 6 настоящей статьи.
9. 1 мая каждого года или ранее каждое Договаривающееся правительство представляет Генеральному секретарю в той форме, какую он может предписать, полные данные о пролетах, осуществленных в течение предыдущего календарного года, в отношении которых применяются положения настоящей статьи.
10. Договаривающиеся правительства могут прийти к соглашению о том, чтобы полные данные, о которых говорится в пункте 9 настоящей статьи, представлялись Генеральному секретарю от их имени другим правительством.

Статья V

1. 15 сентября каждого года или ранее правительство Дании представляет Генеральному секретарю сметы расходов, выраженные в датских кронах, на обслуживание в следующем календарном году. Данные сметы составляются в соответствии с положениями статьи II настоящего Соглашения и приложений II и III к нему.
2. Не позднее чем через 5 мес после окончания каждого календарного года правительство Дании представляет Генеральному секретарю отчет о фактических расходах на обслуживание в данном году. Генеральный секретарь проводит такую ревизию и другие виды проверки, какие он считает необходимыми, и представляет правительству Дании отчет о ревизии.
3. Правительство Дании представляет Генеральному секретарю такую дополнительную информацию, касающуюся смет расходов или отчетов о фактических расходах, какую может затребовать Генеральный секретарь, а также любую наличную информацию относительно объема обслуживания, приходящегося на воздушные суда любой национальной принадлежности.
4. Отчеты о фактических расходах за каждый год подлежат утверждению Советом.
5. Отчет о фактических расходах, утвержденный Советом в соответствии с пунктом 4 настоящей статьи, направляется Договаривающимся правительствам.

Статья VI

1. Правительству Дании возмещаются утвержденные Советом фактические расходы на предоставление, обеспечение и поддержание обслуживания.
2. Правительство Дании рассматривает все чистые доходы от сборов с пользователей, взимаемых со всех эксплуатантов гражданских воздушных судов, согласно системе, действующей в соответствии с положениями статьи XI, в качестве возмещения расходов на обслуживание, относимое на счет международной гражданской авиации. Правительство Дании рассматривает выплаты, полученные за счет взносов Договаривающихся правительств в соответствии со статьей IV, в качестве возмещения расходов на обслуживание, не относимое на счет международной гражданской авиации.
3. Договаривающиеся правительства, не представленные в Совете, приглашаются принимать участие в обсуждении Советом или любым его органом смет, составленных правительством Дании в соответствии с положениями пункта 1 статьи V.
4. Сметы расходов, утвержденные Советом, направляются Договаривающимся правительствам.

Статья VII

1. Выплаты, полученные Организацией от Договаривающихся правительств в соответствии с положениями статьи IV, составляют, за исключением требующихся время от времени сумм для текущих платежей правительству Дании в соответствии с настоящим Соглашением, резервный фонд, подлежащий использованию Организацией в целях настоящего Соглашения.
2. Генеральный секретарь может делать краткосрочные инвестиции из резервного фонда. Организация использует процентные поступления от этих инвестиций на покрытие непредвиденных расходов Организации, связанных с настоящим Соглашением. Если этих процентов недостаточно для покрытия таких расходов, то оставшаяся разница считается дополнительной частью фактических расходов на обслуживание, не относимое на счет международной гражданской авиации, и возмещается Организации за счет выплат, произведенных Договаривающимися правительствами.

Статья VIII

1. Ежегодные взносы Договаривающихся правительств выражаются в датских кронах.
2. Каждое Договаривающееся правительство производит выплаты Организации в соответствии с положениями статьи IV в датских кронах. Выплаты также могут производиться в долларах США, если это требуется правилами правительства, производящего выплату. Процедура установления обменного курса, применяемого при выплате в долларах США, определяется Советом на основе консультаций с заинтересованными правительствами.
3. В тех случаях, когда компенсация Организации за непредвиденные расходы производится в долларах США, Генеральный секретарь производит выплаты правительству Дании в соответствии с положениями статей VI и IX в тех валютах, в которых Договаривающиеся правительства производили свои выплаты Организации и которые остались в наличии.

Статья IX

1. Обязательство Генерального секретаря производить выплаты правительству Дании по настоящему Соглашению ограничивается суммами, фактически полученными Организацией в соответствии с условиями настоящего Соглашения и находящимися в наличии.
2. Никакое Договаривающееся правительство не предъявляет претензии к Организации в связи с невозможностью для любого другого Договаривающегося правительства произвести любую выплату по настоящему Соглашению.

Статья X

1. Совет может, с согласия правительства Дании, включать по настоящему Соглашению обслуживание, дополнительное к указанному в приложении I к Соглашению, а также новые капитальные затраты, необходимые для должного обеспечения обслуживания.
2. В целях пункта 1 настоящей статьи, расходы на обновление зданий и оборудования, произведенные за счет платежей, полученных в счет амортизационных расходов, новыми капитальными затратами не считаются.
3. Если правительство Дании или Совет предлагают произвести новые капитальные затраты или ввести новое обслуживание, данное правительство представляет Генеральному секретарю оценку связанных с этим расходов, а также такие требования, планы и прочую информацию, которые могут потребоваться при этом; кроме того, оно проводит консультации с Генеральным секретарем в отношении методов снабжения, проектирования и строительства.
4. Совет может, с согласия правительства Дании, исключить из настоящего Соглашения любую часть обслуживания.
5. В случае предпринятия действия в соответствии с положениями пункта 1 или 4 настоящей статьи, Совет должным образом изменяет приложения к настоящему Соглашению.

Статья XI

Правительство Дании применяет систему сборов с пользователей за обслуживание, предоставляемое всем гражданским воздушным судам, осуществляющим пролеты, как определено в приложении III к настоящему Соглашению. Размеры данных сборов рассчитываются в соответствии с положениями приложения III к настоящему Соглашению.

Статья XII

Правительство Дании в максимально возможной степени осуществляет сотрудничество с представителями Организации в связи с целями настоящего Соглашения и предоставляет таким представителям привилегии и иммунитеты, на которые они имеют право по Генеральной конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений, включая приложение III (2) к указанной Конвенции.

Статья XIII

Совет созывает конференцию всех заинтересованных правительств:

- a) по требованию двух или более Договаривающихся правительств или правительства Дании или одного из Договаривающихся правительств, если такая конференция не проводилась в течение предыдущих пяти лет;
- b) когда Совет считает созыв такой конференции необходимым.

Статья XIV

Любой спор, касающийся толкования или применения настоящего Соглашения или приложений к нему, который не урегулирован путем переговоров, передается, по просьбе любого Договаривающегося правительства, являющегося стороной спора, Совету с целью выработки им рекомендаций.

Статья XV

1. Настоящее Соглашение остается открытым для подписания правительствами, указанными в преамбуле, до 1 декабря 1956 года.
2. Настоящее Соглашение подлежит принятию подписавшими его правительствами. Документы о принятии в максимально короткие сроки сдаются на хранение Генеральному секретарю, который информирует все подписавшие настоящее Соглашение и присоединившиеся к нему правительства, о дате сдачи на хранение каждого такого документа.

Статья XVI

1. Настоящее Соглашение открыто для присоединения правительством любого государства, являющегося членом Организации Объединенных Наций или какого-либо специализированного учреждения ООН. Присоединение осуществляется путем сдачи на хранение Генеральному секретарю официального документа.
2. Совет может начать консультации с любым правительством, которое не является участником настоящего Соглашения, но воздушные суда которого получают выгоду от обслуживания, с тем, чтобы данное правительство присоединилось к Соглашению.

Статья XVII

1. Настоящее Соглашение вступает в силу не ранее 1 января 1957 года, когда документы о принятии или присоединении будут сданы на хранение правительствами, на долю которых в совокупности приходится не менее 90 % первоначальной максимальной суммы расходов. Для этих правительств сдача на хранение документа о принятии или документа о присоединении означает их согласие с системой взносов, выплат и уточнений, предусмотренных настоящим Соглашением, на период с 1 января 1957 года и до вступления в силу настоящего Соглашения.

2. Для любого правительства документ о принятии или документ о присоединении которого сдан на хранение после вступления в силу настоящего Соглашения, Соглашение вступает в силу со дня сдачи на хранение такого документа. Тем самым каждое такое правительство соглашается с системой взносов, выплат и уточнений, предусмотренных настоящим Соглашением, по крайней мере с начала того календарного года, в котором документ о принятии или документ о присоединении сдан на хранение.

Статья XVIII

1.
 - a) Действие настоящего Соглашения может быть прекращено правительством Дании 31 декабря любого года путем письменного уведомления Генерального секретаря не позднее 1 января данного года.
 - b) Помимо правительства Дании, действие настоящего Соглашения может быть прекращено 31 декабря любого года любыми Договаривающимися правительствами, доля которых в совокупности составляет не менее 10 % текущих взносов путем уведомления об этом в письменном виде Генерального секретаря не позднее 1 января данного года.
2. По получении уведомления или уведомлений о намерении прекратить действие настоящего Соглашения в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, Генеральный секретарь уведомляет об этом Договаривающиеся правительства.

Статья XIX

1. Несмотря на положения статьи XVIII, любое Договаривающееся правительство, помимо правительства Дании, текущий взнос которого составляет менее 10 % текущих взносов, может выйти из настоящего Соглашения 31 декабря любого года путем уведомления в письменном виде Генерального секретаря не позднее 1 января данного года о своем намерении прекратить участие в Соглашении. Любое такое уведомление в целях пункта 1 b) статьи XVIII означает уведомление о прекращении действия настоящего Соглашения.
2. По получении уведомления о выходе из Соглашения любого Договаривающегося правительства Генеральный секретарь уведомляет об этом другие Договаривающиеся правительства.

Статья XX

1. В случае прекращения действия настоящего Соглашения правительством Дании в соответствии с положениями пункта 1 статьи XVIII, данное правительство может взять под свой контроль без дополнительных затрат и без компенсации движимое или недвижимое имущество, стоимость которого была частично или полностью возмещена данному правительству в соответствии с положениями настоящего Соглашения, для продолжения предоставления обслуживания за рамками настоящего Соглашения.
2. В случае прекращения действия настоящего Соглашения Договаривающимися правительствами, помимо правительства Дании, правительство Дании может взять под свой контроль без дополнительных затрат и без компенсации движимое или недвижимое имущество, стоимость которого была частично или полностью возмещена данному правительству в соответствии с положениями настоящего Соглашения, для продолжения предоставления обслуживания за рамками настоящего Соглашения.

3. В случае прекращения действия настоящего Соглашения в связи с прекращением предоставления обслуживания правительству Дании выплачивается из резервного фонда или, если этого фонда недостаточно, всеми Договаривающимися правительствами через Организацию соответствующая сумма в качестве компенсации за произведенные данным правительством капитальные затраты, не полностью возмещенные в соответствии с настоящим Соглашением, а также за затраты на демонтаж такого оборудования и, при необходимости, за восстановление территории объекта. Любые выплаты, которые должны произвести Договаривающиеся правительства с этой целью, подсчитываются на основе размера последних взносов; эти выплаты производятся в момент прекращения действия Соглашения. Организация имеет право взять под свой контроль любое движимое имущество, за которое выплачивается компенсация в соответствии с положениями настоящего пункта. Любой отказ от такого права учитывается при определении размера компенсации.
4. Размер любых выплат по настоящей статье определяется соглашением между Советом и правительством Дании.

Статья XXI

1. С учетом положений пункта 2 статьи VII, любой остаток резервного фонда и проценты с него, которыми располагает Организация на дату прекращения действия настоящего Соглашения, делятся в качестве возмещения между правительствами, которые продолжали оставаться участниками Соглашения непосредственно перед этой датой, на основе размера последних взносов.
2. Любое правительство, которое прекратило участие в настоящем Соглашении в соответствии с положениями статьи XIX, выплачивает Организации или получает от нее любую разницу между суммой, которую оно выплатило Организации в соответствии с положениями статьи IV, и приходящейся на данное правительство долей утвержденных фактических расходов на обслуживание, не относимое на счет международной гражданской авиации, за период его участия в Соглашении.

Статья XXII

1. Любое предложение о внесении поправки в настоящее Соглашение может выдвигаться Договаривающимся правительством или Советом. Такое предложение направляется Генеральному секретарю в письменной форме, который распространяет его среди всех Договаривающихся правительств с просьбой официально сообщить ему о своем согласии или несогласии с данным предложением.
2. Для принятия поправки необходимо согласие двух третей всех Договаривающихся правительств, на долю которых в совокупности приходится не менее 90 % текущих взносов. Принятая таким образом поправка вступает в силу для всех Договаривающихся правительств 1 января года, следующего за годом получения Генеральным секретарем официальных письменных уведомлений о согласии с данной поправкой от двух третей Договаривающихся правительств, на долю которых в совокупности приходится не менее 90 % текущих взносов.
3. Генеральный секретарь направляет заверенные экземпляры каждой принятой поправки всем Договаривающимся правительствам и уведомляет их о всех согласиях и дате вступления в силу каждой поправки.
4. Совет может изменять приложения к настоящему Соглашению в случаях, помимо указанных в пункте 5 статьи X, при условии неуклонного соблюдения положений и условий Соглашения и с согласия правительства Дании.

СОГЛАШЕНИЕ

**О СОВМЕСТНОМ ФИНАНСИРОВАНИИ
НЕКОТОРОГО АЭРОНАВИГАЦИОННОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ
В ГРЕНЛАНДИИ**

ПРИЛОЖЕНИЕ I. ОБСЛУЖИВАНИЕ

(Издание девятнадцатое)



Опубликовано с санкции Генерального секретаря

1 марта 2010 года

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ

ПРИЛОЖЕНИЕ I. ОБСЛУЖИВАНИЕ

ЧАСТЬ I. ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУШНОГО ДВИЖЕНИЯ

Обслуживание воздушного движения, предоставляемое центром полетной информации в Сёндре-Стрёмфьорде воздушным судам, выполняющим международные рейсы ниже эшелона полета ЭП195.

ЧАСТЬ II. МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Приземные синоптические наблюдения и наблюдения в верхних слоях атмосферы выполняются метеорологическими станциями, указанными в приводимой ниже таблице, а сводки направляются в Сёндре-Стрёмфьорд, как предусмотрено в части III E:

<i>Метеорологические станции и их местоположение</i>	<i>Приземные синоптические наблюдения раз в 3 часа (в 00, 03, 06, 09, 12, 15, 18 и 21 UTC)</i>	<i>Ежечасные наблюдения</i>	<i>Наблюдения в верхних слоях атмосферы (в 00 и 12 UTC)</i>	
			<i>Радио-зондовые</i>	<i>Радио-ветровые</i>
1. Данмарксхавн 76° 46' с. ш. 18° 46' з. д.	8		2	2
2. Нарссарсуак 61° 11' с. ш. 45° 25' з. д.	8		2	2
3. Эгедесминне 68° 42' с. ш. 52° 52' з. д.	8		2	2

ЧАСТЬ III. ОБСЛУЖИВАНИЕ СРЕДСТВАМИ АВИАЦИОННОЙ И МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКОЙ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ

Обслуживание предоставляется следующими средствами электросвязи:

A. Принс-Кристиан-Сюнд

1. ОВЧ-станция расширенного радиуса действия¹.

B. Фредериксдал

1. ОВЧ-станция расширенного радиуса действия¹.
2. Спутниковая земная станция¹.

C. Какатокак

1. ОВЧ-станция, дистанционно управляемая с территории Исландии².

D. Кулусук

1. ОВЧ-станция, дистанционно управляемая с территории Исландии³.

Е. Сёндре-Стрёмфьорд

1. Получение метеорологических сводок с совместно финансируемых синоптических станций.
2. Обслуживание средствами авиационной фиксированной электросвязи для передачи авиационных и метеорологических сообщений.
3. Обслуживание средствами передачи данных:
 - a) линия передачи данных для передачи текстовых сообщений между станцией AFTN в Сёндре-Стрёмфьорде и станцией AFTN в Гувунесе (Рейкьявик), поступающих по линии спутниковой связи Исландия – Нуук и УВЧ-линии связи Нуук – Сёндре-Стрёмфьорд;
 - b) линия передачи данных для передачи текстовых сообщений между станцией AFTN в Сёндре-Стрёмфьорде и станцией AFTN в Монреале, поступающих по линии спутниковой связи Канада – Сёндре-Стрёмфьорд.
4. Обслуживание средствами телефонной связи:
 - a) линия прямой передачи речевых сообщений ОВД между Сёндре-Стрёмфьордом и Рейкьявиком, поступающих по линии спутниковой связи Исландия – Нуук и УВЧ-линии связи Нуук – Сёндре-Стрёмфьорд;
 - b) линия прямой передачи речевых сообщений ОВД между Сёндре-Стрёмфьордом и Гандером, поступающих по линии спутниковой связи Канада – Сёндре-Стрёмфьорд;
 - c) линия прямой передачи речевых сообщений ОВД между Сёндре-Стрёмфьордом и Эдмонтоном, поступающих по линии спутниковой связи Канада – Сёндре-Стрёмфьорд.

Ф. Фарерские острова

1. Передача речевых сообщений/данных Фарерские острова – Исландия.
2. Линия спутниковой связи Фарерские острова – Рейкьявик, ОВЧ-связь "воздух – земля" общего назначения.

ЧАСТЬ IV. РАДИОНАВИГАЦИОННЫЕ СРЕДСТВА

Предоставляются следующие радионавигационные средства:

Ненаправленный радиомаяк (NDB)

Ненаправленные радиомаяки (NDB) в Принс-Кристиан-Сюнде, Кулусуке, Сёндре-Стрёмфьорде, Холстейнсборге, Симиутаке и Миггенаисе предоставляют радионавигационное обслуживание на постоянной основе.

1. ОВЧ-станции Принс-Кристиан-Сюнд и Фредериксдал дистанционно управляются из Гандера по линии спутниковой связи Канада – Фредериксдал (служба цифровой связи IBS INTELSAT) и соединительной линии УВЧ-связи между Фредериксдалом и Принс-Кристиан-Сюндом.
2. Соединение Исландия – Какатокак обеспечивается по спутниковой линии связи Исландия – Нуук и УВЧ-линии связи Нуук – Сёндре-Стрёмфьорд – Какатокак.
3. Соединение Исландия – Кулусук обеспечивается по линии спутниковой связи Исландия – Тасиилак (Аммасалик) и УВЧ-линией связи Тасиилак (Аммасалик) – Кулусук.

СОГЛАШЕНИЕ

**О СОВМЕСТНОМ ФИНАНСИРОВАНИИ
НЕКОТОРОГО АЭРОНАВИГАЦИОННОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ
В ГРЕНЛАНДИИ**

ПРИЛОЖЕНИЕ II. ОСНОВНЫЕ ФОНДЫ

(Издание девятнадцатое)



Опубликовано с санкции Генерального секретаря

1 марта 2010 года

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ

ПРИЛОЖЕНИЕ II. ОСНОВНЫЕ ФОНДЫ

ГРЕНЛАНДИЯ (все станции)

(Расчитано в датских кронах)

<i>Статьи</i>	<i>Из документа JS-WP/1930. Ревизованные фактические расходы за 2008 год</i>				<i>Подлежит ревизии</i>	
	<i>Первоначальная стоимость для целей ежегодной амортизации 31/12/08</i>	<i>Полученные амортизационные отчисления по состоянию на 31/12/08</i>	<i>Обновление за счет амортизации по состоянию на 31/12/08</i>	<i>Остаточная стоимость по состоянию на 31/12/08</i>	<i>Утвержденные новые капиталовложения для освоения после 31/12/08</i>	<i>Обновление за счет амортизации после 31/12/08</i>
1. Здания и соответствующее оборудование	21 936 378	31 770 401	12 455 043	2 621 020	1 903 843	3 475 500
2. Антенны, мачты и противовесы	1 422 074	1 746 194	324 120	—	—	750 000
3. Механизмы и инструменты	2 291 959	4 023 687	2 589 456	857 728	—	1 000 000
4. Емкости для хранения	5 080 358	4 523 703	903 060	1 459 715	—	—
5. Оборудование связи	8 259 876	12 903 809	6 211 008	1 567 075	30 957 083	—
6. а) Бронированные кабели	329 287	326 129	242 569	245 727	—	—
б) Обычные кабели	—	—	—	—	—	—
7. Метеорологические приборы	1 998 638	3 720 161	4 314 363	2 592 840	550 000	—
8. Транспортные средства	1 099 727	2 854 426	2 419 787	665 088	—	700 000
9. Лодки	379 743	435 301	55 558	—	—	—
10. Оборудование служебных и жилых помещений	180 035	213 523	33 488	—	—	—
11. Аппаратные и программные средства	—	—	—	—	—	—
ВСЕГО	42 978 075	62 517 334	29 548 452	10 009 193	33 410 926	5 925 500

Станция: ЭГЕДЕСМИННЕ

(Расчитано в датских кронах)

Статьи	Из документа JS-WP/1930. Ревизованные фактические расходы за 2008 год				Подлежит ревизии	
	Первоначальная стоимость для целей ежегодной амортизации 31/12/08	Полученные амортизационные отчисления по состоянию на 31/12/08	Обновление за счет амортизации по состоянию на 31/12/08	Остаточная стоимость по состоянию на 31/12/08	Утвержденные новые капиталовложения для освоения после 31/12/08	Обновление за счет амортизации после 31/12/08
1. Здания и соответствующее оборудование	1 191 428	2 345 328	1 324 276	170 376	-	625 000 (Прим. 1-3)
2. Антенны, мачты и противовесы	-	-	-	-	-	-
3. Механизмы и инструменты	-	-	-	-	-	-
4. Емкости для хранения	-	-	-	-	-	-
5. Оборудование связи	-	-	-	-	-	-
6. а) Бронированные кабели	-	-	-	-	-	-
б) Обычные кабели	-	-	-	-	-	-
7. Метеорологические приборы	856 643	1 053 506	1 284 757	1 087 894	-	-
8. Транспортные средства	-	-	-	-	-	-
9. Лодки	-	-	-	-	-	-
10. Оборудование служебных и жилых помещений	-	-	-	-	-	-
11. Аппаратные и программные средства	-	-	-	-	-	-
ВСЕГО	2 048 071	3 398 834	2 609 033	1 258 270	-	625 000

Примечания:

1. Восстановительные и изоляционные работы в здании B175 (C-WP/13473).
2. Восстановительные и изоляционные работы в здании B177 (C-WP/13473).
3. Восстановительные и изоляционные работы в здании B907 (C-WP/13473).

Станция: НАРССАРССУАК

(Расчитано в датских кронах)

Статьи	Из документа JS-WP/1930. Ревизованные фактические расходы за 2008 год				Подлежит ревизии	
	Первоначальная стоимость для целей ежегодной амортизации 31/12/08	Полученные амортизационные отчисления по состоянию на 31/12/08	Обновление за счет амортизации по состоянию на 31/12/08	Остаточная стоимость по состоянию на 31/12/08	Утвержденные новые капиталовложения для освоения после 31/12/08	Обновление за счет амортизации после 31/12/08
1. Здания и соответствующее оборудование	3 844 840	3 833 319	86 156	97 677	–	–
2. Антенны, мачты и противовесы	–	–	–	–	–	–
3. Механизмы и инструменты	–	–	–	–	–	–
4. Емкости для хранения	–	–	–	–	–	–
5. Оборудование связи	–	–	–	–	–	–
6. а) Бронированные кабели	–	–	–	–	–	–
б) Обычные кабели	–	–	–	–	–	–
7. Метеорологические приборы	526 349	983 257	1 372 612	915 704	–	–
8. Транспортные средства	341 226	639 017	434 951	137 160	–	–
9. Лодки	–	–	–	–	–	–
10. Оборудование служебных и жилых помещений	67 152	67 152	–	–	–	–
11. Аппаратные и программные средства	–	–	–	–	–	–
ВСЕГО	4 779 567	5 522 745	1 893 719	1 150 541	–	–

Станция: ПРИНС-КРИСТИАН-СЮНД

(Расчитано в датских кронах)

Статьи	Из документа JS-WP/1930. Ревизованные фактические расходы за 2008 год				Подлежит ревизии	
	Первоначальная стоимость для целей ежегодной амортизации 31/12/08	Полученные амортизационные отчисления по состоянию на 31/12/08	Обновление за счет амортизации по состоянию на 31/12/08	Остаточная стоимость по состоянию на 31/12/08	Утвержденные новые капиталовложения для освоения после 31/12/08	Обновление за счет амортизации после 31/12/08
1. Здания и соответствующее оборудование	2 421 325	5 992 681	4 318 097	746 741	1 797 100 (Прим. 1–2)	1 580 000 (Прим. 3–5)
2. Антенны, мачты и противовесы	922 357	1 116 961	194 604	–	–	750 000 (Прим. 6)
3. Механизмы и инструменты	2 291 959	3 556 079	1 264 120	–	–	1 000 000 (Прим. 7–8)
4. Емкости для хранения	2 383 946	2 689 710	420 505	114 741	–	–
5. Оборудование связи	1 332 861	1 802 287	1 135 857	666 431	–	–
6. а) Бронированные кабели	329 287	326 129	242 569	245 727	–	–
б) Обычные кабели	–	–	–	–	–	–
7. Метеорологические приборы	–	–	–	–	–	–
8. Транспортные средства	270 827	58 209	58 209	270 827	–	–
9. Лодки	24 554	26 530	1 976	–	–	–
10. Оборудование служебных и жилых помещений	–	–	–	–	–	–
11. Аппаратные и программные средства	–	–	–	–	–	–
ВСЕГО	9 977 116	15 568 586	7 635 937	2 044 467	1 797 100	3 330 000

Примечания:

1. Здания энергетических установок (C-WP/13473).
2. Система защиты от пожара (C-WP/13473).
3. Капитальный ремонт электрооборудования (C-WP/12118).
4. Ремонт причалов и подъемных кранов (C-WP/12350).
5. Канатные дороги и подвесной мост (C-WP/13473).
6. Радиомаяк и антенна (C-WP/12541).
7. Энергетическая установка 1 (JS-WP/1921).
8. Энергетическая установка 2 (C-WP/13473).

Станция: ДАНМАРКСХАВН

(Расчитано в датских кронах)

Статьи	Из документа JS-WP/1930. Ревизованные фактические расходы за 2008 год				Подлежит ревизии	
	Первоначальная стоимость для целей ежегодной амортизации 31/12/08	Полученные амортизационные отчисления по состоянию на 31/12/08	Обновление за счет амортизации по состоянию на 31/12/08	Остаточная стоимость по состоянию на 31/12/08	Утвержденные новые капиталовложения для освоения после 31/12/08	Обновление за счет амортизации после 31/12/08
1. Здания и соответствующее оборудование	14 356 366	19 586 831	6 726 514	1 496 049	–	1 270 500 (Прим. 1)
2. Антенны, мачты и противовесы	499 717	629 233	129 516	–	–	–
3. Механизмы и инструменты	–	467 608	1 325 336	857 728	–	–
4. Емкости для хранения	2 696 412	1 833 993	482 555	1 344 974	–	–
5. Оборудование связи	829 015	1 084 679	301 509	45 845	–	–
6. а) Бронированные кабели	–	–	–	–	–	–
б) Обычные кабели	–	–	–	–	–	–
7. Метеорологические приборы	615 646	1 683 398	1 656 994	589 242	550 000 (Прим. 2)	–
8. Транспортные средства	160 226	1 737 123	1 750 446	173 549	–	700 000 (Прим. 3)
9. Лодки	355 189	408 771	53 582	–	–	–
10. Оборудование служебных и жилых помещений	–	33 488	33 488	–	–	–
11. Аппаратные и программные средства	–	–	–	–	–	–
ВСЕГО	19 512 571	27 465 124	12 459 940	4 507 387	550 000	1 970 500

Примечания:

1. Система защиты от пожара (C-WP/13473).
2. Генератор водорода (JS-WP/1921).
3. Трактор (JS-WP/1921).

Станция: СЁНДРЕ-СТРЁМФОРД. AFTN

(Расчитано в датских кронах)

Статьи	Из документа JS-WP/1930 Ревизованные фактические расходы за 2008 год				Подлежит ревизии	
	Первоначальная стоимость для целей ежегодной амортизации 31/12/08	Полученные амортизационные отчисления по состоянию на 31/12/08	Обновление за счет амортизации по состоянию на 31/12/08	Остаточная стоимость по состоянию на 31/12/08	Утвержденные новые капиталовложения для освоения после 31/12/08	Обновление за счет амортизации после 31/12/08
1. Здания и соответствующее оборудование	64 723	6 472	–	58 251	56 435 (Note 1)	–
2. Антенны, мачты и противовесы	–	–	–	–	–	–
3. Механизмы и инструменты	–	–	–	–	–	–
4. Емкости для хранения	–	–	–	–	–	–
5. Оборудование связи	–	2 451 801	3 192 182	740 381	2 421 250 (Note 2)	–
6. а) Бронированные кабели	–	–	–	–	–	–
б) Обычные кабели	–	–	–	–	–	–
7. Метеорологические приборы	–	–	–	–	–	–
8. Транспортные средства	208 883	301 512	176 181	83 552	–	–
9. Лодки	–	–	–	–	–	–
10. Оборудование служебных и жилых помещений	70 684	70 684	–	–	–	–
11. Аппаратные и программные средства	–	–	–	–	–	–
ВСЕГО	344 290	2 830 469	3 368 363	882 184	2 477 685	–

Примечания:

1. Система защиты от короткого замыкания в здании М (С-WP/13473).
2. ВЧ-передатчик и приемник (JS-WP/1925).

Станция: СЁНДРЕ-СТРЁМФОРД. ОВД

(Расчитано в датских кронах)

Статьи	Из документа JS-WP/1930. Ревизованные фактические расходы за 2008 год				Подлежит ревизии	
	Первоначальная стоимость для целей ежегодной амортизации 31/12/08	Полученные амортизационные отчисления по состоянию на 31/12/08	Обновление за счет амортизации по состоянию на 31/12/08	Остаточная стоимость по состоянию на 31/12/08	Утвержденные новые капиталовложения для освоения после 31/12/08	Обновление за счет амортизации после 31/12/08
1. Здания и соответствующее оборудование	57 696	5 770	–	51 926	50 308 (Прим. 1)	–
2. Антенны, мачты и противовесы	–	–	–	–	–	–
3. Механизмы и инструменты	–	–	–	–	–	–
4. Емкости для хранения	–	–	–	–	–	–
5. Оборудование связи	6 098 000	7 565 042	1 581 460	114 418	400 000 (Прим. 2)	–
6. а) Бронированные кабели	–	–	–	–	–	–
б) Обычные кабели	–	–	–	–	–	–
7. Метеорологические приборы	–	–	–	–	–	–
8. Транспортные средства	118 565	118 565	–	–	–	–
9. Лодки	–	–	–	–	–	–
10. Оборудование служебных и жилых помещений	42 199	42 199	–	–	–	–
11. Аппаратные и программные средства	–	–	–	–	–	–
ВСЕГО	6 316 460	7 731 576	1 581 460	166 344	450 308	–

Примечания:

1. Система защиты от короткого замыкания в здании М (С-WP/13473).
2. Три рабочих места диспетчера (С-WP/11900).

Станция: ПРОЧИЕ СИСТЕМЫ НАБЛЮДЕНИЯ

(Расчитано в датских кронах)

Статьи	Из документа JS-WP/1930. Ревизованные фактические расходы за 2008 год				Подлежит ревизии	
	Первоначальная стоимость для целей ежегодной амортизации 31/12/08	Полученные амортизационные отчисления по состоянию на 31/12/08	Обновление за счет амортизации по состоянию на 31/12/08	Остаточная стоимость по состоянию на 31/12/08	Утвержденные новые капиталовложения для освоения после 31/12/08	Обновление за счет амортизации после 31/12/08
1. Здания и соответствующее оборудование	–	–	–	–	–	–
2. Антенны, мачты и противовесы	–	–	–	–	–	–
3. Механизмы и инструменты	–	–	–	–	–	–
4. Емкости для хранения	–	–	–	–	–	–
5. Оборудование связи	–	–	–	–	28 135 833 (Прим. 1–2)	–
6. а) Бронированные кабели	–	–	–	–	–	–
б) Обычные кабели	–	–	–	–	–	–
7. Метеорологические приборы	–	–	–	–	–	–
8. Транспортные средства	–	–	–	–	–	–
9. Лодки	–	–	–	–	–	–
10. Оборудование служебных и жилых помещений	–	–	–	–	–	–
11. Аппаратные и программные средства	–	–	–	–	–	–
ВСЕГО	–	–	–	–	28 135 833	–

Примечания:

1. Система ВОЛП в Сорнфелли (JS-WP/1913).
2. Оборудование ADS-B в Гренландии и на Фарерских островах (C-WP/13476).

СОГЛАШЕНИЕ

**О СОВМЕСТНОМ ФИНАНСИРОВАНИИ
НЕКОТОРОГО АЭРОНАВИГАЦИОННОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ
В ГРЕНЛАНДИИ**

ПРИЛОЖЕНИЕ III. ФИНАНСОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

(Издание девятнадцатое)



Опубликовано с санкции Генерального секретаря

1 марта 2010 года

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ

ПРИЛОЖЕНИЕ III. ФИНАНСОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

РАЗДЕЛ I

1. Отчеты, представляемые правительством Дании относительно расходов на обеспечение и поддержание обслуживания, предусмотренного приложением I, основываются на элементах, перечисленных в частях А, В и С раздела II настоящего приложения. Формат и структура этих смет и счетов согласовываются Генеральным секретарем и правительством Дании. Правительство Дании также представляет в форме, согласованной с Генеральным секретарем, ежегодный отчет с указанием любых капиталовложений, сделанных Данией в отношении обслуживания, включая расходы на обновление зданий или оборудования, покрываемые за счет амортизационных отчислений.

2. Правительство Дании не включает в расходы на обслуживание таможенные или другие пошлины на оборудование или другие материалы, импортируемые для непосредственного и исключительного использования в целях настоящего соглашения.

3. Если в 1957 году или в любой последующий год характер использования правительством Дании предназначенного для коммерческих целей обслуживания изменится, это изменение отражается соответствующим изменением в счетах.

4. Количество штатного персонала, относимого на счет обслуживания, не превышает следующего:

I. *Обслуживание воздушного движения:* Штаты предусмотрены в пункте III-2)

II. *Метеорологическое обслуживание:*

1) Данмарксхавн	8
2) Нарссарсуак	5
3) Эгедесминне	4

III. *Обслуживание средствами авиационной и метеорологической электросвязи:*

1) Принс-Кристиан-Сюнд	5
2) Сёндре-Стрёмфьорд	16
3) Эгедесминне	Штаты предусмотрены в пункте II-3)

IV. *Радионавигационные средства:*

1) Принс-Кристиан-Сюнд	Штаты предусмотрены в пункте III-1)
------------------------	-------------------------------------

4.1 Несмотря на положения пункта 4, правительство Дании может нанимать дополнительный временный персонал для замены штатного персонала на период ежегодных отпусков или отпусков по болезни в тех случаях, когда обслуживание не может поддерживаться более экономичным образом за счет сверхурочных работ.

5. От имени Датского правительства координирующим агентством в отношении обслуживания, предоставляемого в рамках настоящего Соглашения, является ведомство гражданской авиации Дании. В рамках настоящего Соглашения предоставление обслуживания и управление службами, обеспечивающими метеорологическое обслуживание, предусмотренное частью II приложения I, осуществляет Датский метеорологический институт (ДМИ). Предоставление обслуживания и управление службами, предусмотренными частями I, III и IV

приложения I, осуществляет организация Naviair (аэронавигационная служба Дании). Помимо обслуживания в Сёндре-Стрёмфьорде, предоставляемого Naviair, службы и средства, указанные в приложении I, предоставляются на основе контрактов или соглашений об аренде с организацией Tele Greenland A/S.

6. За обслуживание средствами авиационной фиксированной электросвязи, предусмотренными пунктами 1 и 2 части III E приложения I, могут взиматься 67 % расходов.

7. Учитывая тот факт, что полные расходы на станции Принс-Кристиан-Сюнд относятся как к совместно финансируемому обслуживанию, так и к обслуживанию, которое совместно не финансируется, на счет Соглашения о совместном финансировании могут относиться не более двух третей эксплуатационных расходов, расходов на техническое обслуживание и косвенных расходов. Однако капитальные затраты (амортизационные и процентные отчисления) на предоставление NDB и дистанционно управляемых из Гандера ОВЧ-средств, которые исключительно обеспечивают международное обслуживание, взимаются в размере 100 %. Аналогичным образом капитальные затраты (амортизационные и процентные отчисления) на средства, обеспечивающие исключительно внутреннее обслуживание, не взимаются.

8. Учитывая тот факт, что персонал на станции в Сёндре-Стрёмфьорде занимается предоставлением обслуживания AFTN и ОВД, все расходы на персонал и связанные с персоналом расходы распределяются между службами AFTN и ОВД с использованием соотношения требуемых человеко-часов в течение каждого года для предоставления этого обслуживания.

9. Учитывая тот факт, что расходы на обслуживание воздушного движения, предоставляемого центрами полетной информации в Сёндре-Стрёмфьорде воздушным судам, выполняющим полеты ниже эшелона полета ЭП195, относятся как к международной, так и к внутренней гражданской авиации, на счет Соглашения о совместном финансировании могут относиться 40 % этих затрат.

10. По станциям Данмарксхавн, Эгедесминне и Нарссарсуак все прямые и косвенные расходы взимаются в размере 100 %.

11. Расходы на передачу метеорологических сводок, как предусмотрено частью II приложения I, будут основываться на общем ежегодном количестве приземных наблюдений и наблюдений в верхних слоях атмосферы и будут взиматься по обычной коммерческой ставке.

12. Учитывая тот факт, что расходы на маршрутные навигационные средства NDB в Миггенаесе относятся как к международной, так и к внутренней гражданской авиации, на счет Соглашения о совместном финансировании могут относиться 50 % этих затрат.

РАЗДЕЛ II

Классификация прямых расходов на обеспечение и поддержку обслуживания, которые правительство Дании может взимать, приводится в частях А и В настоящего раздела. Накладные расходы, которые правительство Дании может взимать, определяются в части С настоящего раздела.

ЧАСТЬ А. ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ РАСХОДЫ

1. *Оклады штатного персонала.*

(Основные оклады, устанавливаемые время от времени правительством Дании, плюс любые соответствующие надбавки или другие выплаты, такие как надбавки за повышение стоимости жизни, суточные, работу в ночное время, сверхурочные, страхование персонала, больничные, отпуска и т. д.)

2. *Расходуемые материалы.*
(Включая в соответствующих случаях топливо, продукты питания, радиозонды, оболочки, водород и т. д.)
3. *Общие оперативные расходы.*
(Включая в соответствующих случаях плату за электроэнергию, плату за пользование коммерческими средствами связи, отопление, освещение, уборку помещений, запасы канцелярских и прочих принадлежностей, аренду и т. д.)
4. *Транспортные расходы.*
(Включая в соответствующих случаях перевозку персонала и грузов, эксплуатационные расходы по используемым в этой связи транспортным средствам и т. д.)
5. *Прочие дополнительные необходимые эксплуатационные расходы.*

ЧАСТЬ В. РАСХОДЫ НА ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. *Оклады штатного персонала по техническому обслуживанию.*
(Оклады предусмотрены в части А-1.)
2. *Специалисты, нанимаемые для выполнения работ по техническому обслуживанию.*
(Включая в соответствующих случаях экспертов, нанимаемых на временной основе для выполнения специальных работ по техническому обслуживанию.)
3. *Материалы и трудовые затраты на техническое обслуживание.*
(Включая в соответствующих случаях запасные части, материалы и трудозатраты, за исключением предусмотренных статьями В-1 и В-2, для технического обслуживания зданий и их оборудования, антенн, мачт и противовесов, механизмов и инструментов, емкостей для хранения, оборудования связи, кабелей, метеорологических приборов, транспортных средств, лодок, оборудования служебных и жилых помещений и т. д.)
4. *Прочие дополнительные необходимые расходы на техническое обслуживание.*
(Включая любую одну единицу нового или модернизированного оборудования общей стоимостью не более 15 000 долл. США, амортизировать которое нецелесообразно, ремонт по контракту необходимо выполнять за пределами станции, что повлечет за собой соответствующие транспортные расходы, и т. д.)

ЧАСТЬ С. НАКЛАДНЫЕ РАСХОДЫ

1. *Различные накладные расходы, включая расходы на административные нужды.* За административное обеспечение обслуживания, перечисленного в приложении I, может взиматься сбор в размере 15 % от общих прямых расходов по статьям, перечисленным в частях А и В настоящего приложения. От суммы расходов на

аренду используемых каналов связи, указанных в части III "Обслуживание средствами авиационной и метеорологической электросвязи" приложения I, могут взиматься лишь 5 %.

2. *Амортизация.* Начиная с календарного года, следующего за годом, в котором завершён ввод в эксплуатацию, амортизационные отчисления производятся по указанным ниже ставкам, при условии, что отчисления не производятся в отношении зданий и оборудования, которые полностью самортизированы, за исключением тех случаев, когда модернизация таких зданий или оборудования произведена за счёт амортизационных отчислений; в этом случае амортизационные отчисления могут производиться до тех пор, пока отремонтированные здания или оборудование также не будут самортизированы.

2.1 Здания и связанное с ними оборудование:

	<i>Ставка (%)</i>
Принс-Кристиан-Сюнд	10
Нарссарссуак	10
Данмарксхавн	6,6
Эгедесминне	6,6

в год от стоимости, указанной в качестве основы для амортизации в приложении II.

2.2 Все оборудование по ставке 10 % в год от стоимости, указанной в качестве основы для амортизации в приложении II, за исключением:

	<i>Ставка (%)</i>
Емкости для хранения	5
Кабели бронированные	5
Лодки	15
Транспортные средства	20
Оборудование служебных и жилых помещений	12,5
Аппаратное оборудование и программные средства	20

3. *Процентные отчисления.* Процентные отчисления на капитал, инвестированный в здания и оборудование, производится по взвешенным ежегодным средним официальным учетным и переучетным ставкам, превалирующим в Дании, плюс 1 %. Эти процентные отчисления могут применяться к стоимости, указанной в целях амортизации в приложении II, с учетом ежегодной амортизации и ремонта зданий и оборудования, выполненного за счет амортизационных отчислений.

3.1 Процентные отчисления на обновление основного капитала и новые капиталовложения могут производиться начиная с года, следующего за тем, в котором был завершён ввод в эксплуатацию. В отношении периода, предшествующего началу амортизации, сумма будет включаться в общие капитальные затраты с отражением в инвентарной ведомости. Такая сумма будет эквивалентна 6-месячным процентным отчислениям, когда ввод в эксплуатацию завершается в течение одного календарного года, 12-месячным процентным отчислениям, когда ввод в эксплуатацию завершается в течение двух календарных лет, 18-месячным процентным отчислениям, когда ввод в эксплуатацию завершается в течение трех календарных лет, и т. д.

4. *Остаточная стоимость.* Остаточная стоимость ликвидированных основных фондов относится на счет амортизации за год, в котором произошла ликвидация, а поступления от ликвидации, если таковые имеются, должны проводиться по статье "Поступления от продажи предметов, находящихся на балансе" в том же году.

РАЗДЕЛ III. СБОРЫ С ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

1. 20 ноября 2008 года или ранее Совет определяет размеры единого сбора с пользователей на 2009 календарный год за один пролет гражданского воздушного судна в пользу совместно финансируемого обслуживания.

2. На 2009 год размер сбора рассчитывается путем деления сметных утвержденных расходов, выраженных в Датских кронах и относимых на счет международной гражданской авиации в 2009 году (как определено в пункте 23 ниже), плюс корректировка на неполное возмещение в 2007 году (рассчитанная в соответствии с пунктами 3 и 4 ниже) на общее количество прогнозируемых пролетов в 2009 году с учетом базового прогноза процентного изменения объема движения воздушных судов, подготовленного Группой планирования систем в Северной Атлантике (NAT SPG).

3. Неполное возмещение, упомянутое в пункте 2 выше, представляет собой разницу между суммой, подлежащей сбору в 2007 году (пункт 4 ниже), и общей суммой полученных с пользователей средств за указанный год.

4. Сумма, подлежащая сбору в 2007 году (для расчета размера сбора с пользователей на 2009 год), есть 95 % утвержденных расходов, относимых на счет международной гражданской авиации в 2007 году, плюс избыточное возмещение в 2005 году.

5. В соответствии с положениями статьи XI настоящего Соглашения 20 ноября 2009 года Совет определяет размеры трех отдельных сборов с пользователей на 2010 календарный год за один пролет гражданского воздушного судна в пользу совместно финансируемого обслуживания.

6. Первый сбор с пользователей покрывает расходы на службы управления воздушным движением. Этот сбор с пользователей будет вводиться постепенно в течение трехлетнего периода. В 2010 году две трети утвержденных сметных расходов на службы управления воздушным движением будут взиматься с каждого рейса, пересекающего воздушное пространство, указанное в статье IV настоящего Соглашения, а одна треть утвержденных сметных расходов на службы управления воздушным движением будет взиматься с каждого рейса, выполняемого в районах полетной информации (РПИ) Рейкьявик и Сёндре-Стрёмфьорд. В 2011 году одна треть утвержденных сметных расходов на службы управления воздушным движением будет взиматься с каждого рейса, пересекающего воздушное пространство, указанное в статье IV настоящего Соглашения, а две трети утвержденных сметных расходов на службы управления воздушным движением будут взиматься с каждого рейса, выполняемого в РПИ Рейкьявик и Сёндре-Стрёмфьорд. В 2012 году полная сумма утвержденных сметных расходов на службы управления воздушным движением будет взиматься с каждого рейса, выполняемого в РПИ Рейкьявик и Сёндре-Стрёмфьорд.

7. Сбор с пользователей на 2010 год за пользование службами управления воздушным движением, применительно к каждому рейсу, пересекающему воздушное пространство, указанное в статье IV настоящего Соглашения, рассчитывается путем деления двух третей утвержденных сметных расходов за пользование службами управления воздушным движением, выраженных в датских кронах и относимых на счет международной гражданской авиации в 2010 году (как определено в пункте 23 ниже), плюс корректировка в случае неполного возмещения или минус корректировка в случае избыточного возмещения расходов на службы управления воздушным движением, относимых на счет международной гражданской авиации в

2008 году (рассчитанная в соответствии с положениями пунктов 20 и 21 ниже) на общее количество прогнозируемых пролетов в 2010 году, применительно к пользователям, пересекающим воздушное пространство, указанное в статье IV настоящего Соглашения, с учетом базового прогноза процентного изменения объема движения воздушных судов в Северной Атлантике, подготовленного Группой планирования систем в Северной Атлантике (NAT SPG).

8. Сбор с пользователей на 2011 год за пользование службами управления воздушным движением в отношении каждого рейса, пересекающего воздушное пространство, определенное в статье IV настоящего Соглашения, рассчитывается путем деления одной трети утвержденных сметных расходов на службы управления воздушным движением, выраженных в датских кронах и относимых на счет гражданской авиации в 2011 году (как определено в пункте 23 ниже), плюс корректировка на неполное возмещение или минус корректировка на избыточное возмещение расходов на службы управления воздушным движением, относимых на счет международной гражданской авиации в 2009 году (рассчитанная в соответствии с положениями пунктов 20 и 21 ниже) на общее количество прогнозируемых пролетов в 2011 году для пользователей, пересекающих воздушное пространство, указанное в статье IV настоящего Соглашения, с учетом базового прогноза процентного изменения объема движения воздушных судов в Северной Атлантике, подготовленного NAT SPG.

9. Сбор с пользователей за пользование службами управления воздушным движением начисляется на каждый рейс, выполняемый в РПИ Рейкьявик и Сёндре-Стрёмфьорд. Сбор за рейс равен произведению коэффициента расстояния (d) на удельную ставку (t):

$$r = d \times t.$$

10. Коэффициент расстояния (d) равен одной сотой расстояния по ортодромии, выраженного в километрах, между аэродромом вылета, находящегося в пределах РПИ Рейкьявик и Сёндре-Стрёмфьорд, или точкой входа в его воздушное пространство, и аэродромом первого пункта назначения, находящегося в пределах этого пространства, или точкой выхода из него. Точки входа и выхода представляют собой точки, в которых боковые границы воздушного пространства пересекаются маршрутом воздушного судна. Расстояние, подлежащее учету, уменьшается на условную сотню километров для каждого взлета и каждой посадки на территории РПИ Сёндре-Стрёмфьорд и Фарерских островов и на 220 км для каждого захода на посадку и каждого вылета из аэропортов, расположенных в Исландии.

11. Удельная ставка сбора представляет собой тариф за пролет одной сотни километров (коэффициент расстояния составляет 1,00) в РПИ Рейкьявик и Сёндре-Стрёмфьорд. В отношении рейсов, выполняемых исключительно ниже ЭП285 в пределах этого воздушного пространства, и всех рейсов, прибывающих в аэропорты, расположенные в Гренландии, и вылетающих из них, применяется половинная удельная ставка. Удельная ставка пересматривается ежегодно.

12. Удельная ставка (t) на 2010 год рассчитывается путем деления одной трети утвержденных сметных расходов на службы управления воздушным движением, выраженных в датских кронах и относимых на счет международной гражданской авиации в 2010 году (как определено в пункте 23 ниже), на общее прогнозируемое количество единиц в 2010 году в отношении рейсов, выполненных в РПИ Рейкьявик и Сёндре-Стрёмфьорд, с учетом базового прогноза процентного изменения объема движения воздушных судов в Северной Атлантике, подготовленного NAT SPG.

13. Удельная ставка (t) на 2011 год рассчитывается путем деления двух третей утвержденных сметных расходов на службу управления воздушным движением, выраженных в датских кронах и относимых на счет международной гражданской авиации в 2011 году (как определено в пункте 23 ниже), на общее прогнозируемое количество единиц в 2011 году в отношении рейсов, выполненных в РПИ Рейкьявик и Сёндре-Стрёмфьорд, с учетом базового прогноза процентного изменения объема движения воздушных судов в Северной Атлантике, подготовленного NAT SPG.

14. Удельная ставка (t) на 2012 год рассчитывается путем деления утвержденных сметных расходов на службы управления воздушным движением, выраженных в датских кронах и относимых на счет международной гражданской авиации в 2012 году (как определено в пункте 23 ниже), плюс корректировка в случае неполного возмещения или минус корректировка в случае избыточного возмещения расходов на службы управления воздушным движением, относимых на счет международной гражданской авиации в 2010 году (рассчитанная в соответствии с положениями пунктов 20 и 21 ниже) на общее количество прогнозируемых единиц на 2012 год в отношении рейсов, выполняемых в РПИ Рейкьявик и Сёндре-Стрёмфьорд, с учетом базового прогноза процентного изменения объема движения воздушных судов в Северной Атлантике, подготовленного Группой NAT SPG.

15. Положения пункта 14 выше с соответствующими изменениями указанных в нем годов относятся к расчету удельной ставки в отношении служб управления воздушным движением в 2013 календарном году и в последующие годы.

16. Второй сбор с пользователей покрывает расходы на службы связи. Сбор взимается с каждого рейса, выполняемого в РПИ Рейкьявик, Сёндре-Стрёмфьорд и Шанвик. Этот сбор рассчитывается путем деления утвержденных сметных расходов на службы связи, выраженных в датских кронах и относимых на счет международной гражданской авиации в 2010 году (как определено в пункте 23 ниже), плюс корректировка на неполное возмещение или минус корректировка на избыточное возмещение расходов на службы связи, относимых на счет международной гражданской авиации в 2008 году (рассчитанная в соответствии с положениями пунктов 20 и 21 ниже), на общее прогнозируемое количество пролетов в 2010 году для пользователей, выполняющих полеты в РПИ Рейкьявик, Сёндре-Стрёмфьорд и Шанвик, с учетом базового прогноза процентного изменения объема движения воздушных судов в Северной Атлантике, подготовленного Группой NAT SPG. Один пролет только между Гренландией и Канадой, Гренландией и Соединенными Штатами Америки, Гренландией и Исландией или Исландией и Европой засчитывается в качестве одной трети пролета. Один пролет только между Гренландией и Европой, Исландией и Канадой или Исландией и Соединенными Штатами Америки засчитывается в качестве двух третей пролета.

17. Положения пункта 16 выше с соответствующими изменениями указанных в нем годов относятся к расчету сбора с пользователей службами связи за один пролет гражданского воздушного судна на 2011 год и последующие годы.

18. Третий сбор с пользователей покрывает расходы на метеорологические службы. Сбор взимается с каждого рейса, пересекающего воздушное пространство, определенное в статье IV настоящего Соглашения. Размер сбора рассчитывается путем деления утвержденных сметных расходов на метеорологическое обслуживание, выраженных в датских кронах и относимых на счет международной гражданской авиации в 2010 году (как определено в пункте 23 ниже) плюс корректировка в случае неполного возмещения или минус корректировка в случае избыточного возмещения расходов на метеорологическое обслуживание, относимых на счет международной гражданской авиации в 2008 году (рассчитанная в соответствии с положениями пунктов 20 и 21 ниже), на общее прогнозируемое количество пролетов в 2010 году для пользователей, пересекающих воздушное пространство, определенное в статье IV настоящего Соглашения, с учетом базового прогноза процентного изменения объема движения воздушных судов в Северной Атлантике, подготовленного Группой NAT SPG.

19. Положения пункта 18 выше с соответствующими изменениями указанных в нем годов относятся к расчету сбора с пользователей за метеорологическое обслуживание за один пролет гражданского воздушного судна в 2011 календарном году и в последующие годы.

20. Избыточное возмещение или неполное возмещение, о котором говорится в пунктах 7, 8, 14, 16 и 18 выше, представляет собой разницу между суммой, подлежащей сбору в любой год (пункт 21 ниже) за пользование службами управления воздушным движением, связи и метеорологическими службами, и общими

суммами, полученными от пользователей в этом году за пользование службами управления воздушным движением, связи и метеорологическими службами.

21. Сумма, подлежащая сбору в 2008 году за пользование службами управления воздушным движением, связи и метеорологическими службами (для расчета сборов с пользователей в 2010 году), равна 95 % утвержденных расходов на обслуживание, относимых на счет международной гражданской авиации в 2008 году за пользование службами управления воздушным движением, связи и метеорологическими службами, за вычетом избыточного возмещения в 2006 году за пользование службами управления воздушным движением, связи и метеорологическими службами. Для 2009 года и в дальнейшем суммы, подлежащие сбору за пользование службами управления воздушным движением, связи и метеорологическими службами, будет равна утвержденным расходам на обслуживание, относимым на счет международной гражданской авиации в этом году за пользование службами управления воздушным движением, связи и метеорологическими службами, за вычетом избыточного возмещения или с добавлением неполного возмещения за два предыдущих года за пользование службами управления воздушным движением, связи и метеорологическими службами.

22. Сумма, подлежащая сбору за метеорологическое обслуживание в 2009 календарном году и в последующие годы, включает в себя административный сбор, предусмотренный разделом IV.

23. Для целей расчета сборов с пользователей на счет международной гражданской авиации относятся следующие процентные доли совместно финансируемых расходов:

- a) 100 % расходов на обслуживание воздушного движения;
- b) 90 % расходов на метеорологическое обслуживание (приземные синоптические наблюдения и синоптические наблюдения в верхних слоях атмосферы) и соответствующее обслуживание средствами метеорологической электросвязи;
- c) 100 % расходов на авиационную связь и спутниковое обслуживание (исключая MET/COM);
- d) 90 % расходов на ненаправленный радиомаяк (NDB) в Принс-Кристиан-Сюнде;
- e) 100 % расходов на ненаправленные радиомаяки (NDB) в Кулусуке, Сёндре-Стрёмфьорде, Холстейнборге, Симутаке и Миггенаесе.

24. Перечисленные ниже рейсы освобождаются от уплаты сборов с пользователей:

- a) рейсы, выполняемые исключительно для перевозки в ходе официального визита царствующего монарха и его/ее ближайших родственников, руководителей государства, руководителей правительства и министров правительства. Во всех случаях это должно подтверждаться соответствующим указателем статуса в плане полета;
- b) поисково-спасательные рейсы, выполнение которых санкционировано компетентным органом поиска и спасания (SAR);
- c) военные рейсы, выполняемые военными воздушными судами любого государства;
- d) рейсы, выполняемые исключительно в целях проверки или испытания оборудования, предназначенного для использования в качестве наземных средств для аэронавигации, за исключением полетов в целях перебазирования, выполняемых соответствующими воздушными судами;

- е) рейсы, заканчивающиеся на аэродроме, с которого данное воздушное судно выполнило взлет и в течение которого промежуточные посадки не производились (полеты по замкнутому маршруту);
- ф) рейсы, выполняемые исключительно ниже эшелона полета ЭП195 в РПИ Сёндре-Стрёмфьорд.

РАЗДЕЛ IV. АДМИНИСТРАТИВНЫЙ СБОР

1. 20 ноября 1992 года или ранее Совет определяет сумму административного сбора для покрытия полных затрат Организации¹ на средства и обслуживание, предоставляемые в целях административного обеспечения настоящего соглашения, за исключением любых непредвиденных расходов, которые покрываются за счет процентных поступлений из резервного фонда в соответствии со статьей VII настоящего Соглашения.
2. Административный сбор представляет собой смету расходов на средства и обслуживание Организации на следующий календарный год и выражается в долларах США.
3. По окончании каждого календарного года Совет определяет и утверждает ревизованные фактические расходы Организации на средства и обслуживание, которые предоставлялись в течение этого года.
4. Отчет об этих расходах, утвержденный Советом, рассылается Договаривающимся правительствам совместно с другими отчетами, упомянутыми в статье V настоящего Соглашения.
5. Сумма, подлежащая сбору в 1995 году, представляет собой сметные расходы Организации на средства и обслуживание, которые предоставлялись в этом году, плюс корректировка в случае неполного возмещения или минус корректировка в случае избыточного возмещения в 1993 году (рассчитанная в соответствии с пунктом 6 ниже).
6. Избыточное возмещение или неполное возмещение, о котором говорится в пункте 5 выше, представляет разницу между суммой, подлежащей сбору в 1993 году, и общей суммой, полученной с пользователей в этом году.
7. В последующие годы сумма, подлежащая сбору, представляет собой сметные расходы Организации на средства и обслуживание, которые предоставлялись в этом году, за вычетом избыточного возмещения или с добавлением неполного возмещения за два предыдущих года.
8. Организация создает специальный счет, на который заносятся любые связанные с ним процентные поступления, которые используются Организацией с единственной целью покрытия понесенных расходов на административное обеспечение настоящего Соглашения, как предусмотрено в настоящем разделе IV.
9. В случае прекращения действия настоящего Соглашения в соответствии с положениями статьи XX, любой остаток счета, упомянутого в пункте 8 выше, и процентных поступлений переводится в резервный фонд, упомянутый в статье VII настоящего Соглашения, на который соответственно распространяются положения настоящего Соглашения, касающиеся этого фонда.

— КОНЕЦ —

1. В течение первых трех лет (1993–1995) затраты будут возмещаться не в полном объеме.

ISBN 978-92-9231-462-0



9 7 8 9 2 9 2 3 1 4 6 2 0